



Be your side, by your hand

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

កិច្ចសន្យាខ្ចីបរិកោគ
(ឥណទានរយៈពេលខ្លី Credit Line)

ដោយ និង រវាង

ធនាគារវិនិយោគ និងអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា ភ្នំពេញ - HEAD OFFICE
(“ធនាគារ”)

និង

cus1

(“អ្នកខ្ចី”)

លេខ.: 02/2017/CL/HO/AAA

Be your side by your hand

កាលបរិច្ឆេទ: 14/09/2017

ថ្ងៃនេះទី 14/09/2017 នៅ HEAD OFFICE ធនាគារវិនិយោគ និងអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា ភីអិលស៊ី យើងខ្ញុំមាន ៖

1. ធនាគារវិនិយោគ និងអភិវឌ្ឍន៍កម្ពុជា ភីអិលស៊ី - HEAD OFFICE ជាក្រុមហ៊ុនមហាជនទទួលខុសត្រូវមានកម្រិតដែលបានបង្កើតឡើង និងទទួលបានអាជ្ញាប័ណ្ណក្នុងការធ្វើប្រតិបត្តិការធនាគារស្របតាមច្បាប់នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជាដែលមានលេខចុះបញ្ជី 123456 ចុះថ្ងៃទី 01/10/2010 និងមានអាសយដ្ឋានចុះបញ្ជីស្ថិតនៅ #370 Preah Monivong Blvd, Boeung Keng Kang I, Khan Chamkarmon, Phnom Penh Capital, Kingdom of Cambodia ទូរស័ព្ទលេខ: (855) 23 210 044 ទូរសារលេខ: (855) 23 220 511 អ៊ីម៉ែល: info@bidc.com.kh និងគេហទំព័រ: [www.bidc.com.kh] និងតំណាងដោយ **contact1** (តទៅនេះហៅថា “BIDC” ឬ “ធនាគារ”)។

និង

2. ក្រុមហ៊ុន **cus1** ជា **General Partnership** ចុះបញ្ជីស្របតាមច្បាប់នៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ដែលមានលេខចុះបញ្ជី **cus2** ចុះថ្ងៃទី 01/01/1950 និងមានអាសយដ្ឋានចុះបញ្ជីស្ថិតនៅ **cus3** ទូរស័ព្ទលេខ: 0987654321 អ៊ីម៉ែល: test1@test.com និងតំណាងដោយ **Mr. Ben KimSan** ជា ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល/អភិបាល (តទៅនេះហៅថា “អ្នកខ្ចី”)។

នៅក្នុងកិច្ចសន្យាខ្ចីបរិភោគនេះ ធនាគារ និងអ្នកខ្ចី ដោយឡែកពីគ្នាហៅថា “ភាគី” និងរួមគ្នាហៅថា “ភាគីទាំងអស់” ឬ “ភាគីទាំងពីរ” ។

បូកថា៖

ដោយហេតុថា៖ អ្នកខ្ចីបានដាក់ពាក្យស្នើសុំឥណទានពីធនាគារ តាមរយៈលិខិតឥណទានចុះថ្ងៃទី 14/09/2017 ហើយធនាគារបានយល់ព្រមក្នុងការផ្តល់ឥណទានដល់អ្នកខ្ចី
ដោយហេតុថា៖ ភាគីទាំងពីរបានព្រមព្រៀងចុះកិច្ចសន្យា និងអនុវត្តកិច្ចសន្យាខ្ចីបរិភោគនេះ ស្របតាមបញ្ញត្តិ និងលក្ខខណ្ឌដែលមានចែងនៅក្នុងកិច្ចសន្យាខ្ចីបរិភោគនេះ។

ភាគីទាំងពីរ បានព្រមព្រៀងគ្នាដូចខាងក្រោមនេះ ៖

បន្ថែមទៅលើបញ្ញត្តិ និងលក្ខខណ្ឌទូទៅនៃកិច្ចសន្យាខ្ចីបរិភោគរបស់ធនាគារដែលមានភ្ជាប់ជាឧបសម្ព័ន្ធ(ក) គូភាគីព្រមព្រៀងលើបញ្ញត្តិ និងលក្ខខណ្ឌសំខាន់ៗ នៃឥណទានដូចខាងក្រោមនេះ៖

ប្រភេទ	ការបរិយាយ
1. ឥណទានដែលអនុម័ត	1.1. ប្រភេទឥណទាន : ឥណទានរយៈពេលខ្លី Credit line
	1.2. កម្រិតឥណទាន : USD 20,000.00 (ដុល្លារអាមេរិក ពី ម៉ឺន)
	1.3. អត្រាការប្រាក់ធម្មតា : 5 % ក្នុងមួយឆ្នាំ
	1.4. រយៈពេលកម្រិតឥណទាន : 5 ខែ គិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការចុះហត្ថលេខាលើកិច្ចសន្យាខ្ចីបរិភោគនេះ
	1.5. រយៈពេលឥណទាន : ស្របតាមលិខិតដកឥណទានប្រើប្រាស់នីមួយៗ
	1.6. សោហ៊ុយទម្រង់ការ : 5% នៃចំនួនឥណទានសរុប
	1.7. គោលបំណង : សម្រាប់បំពេញទុនបង្វិលអាជីវកម្ម
	1.8. របៀបទូទាត់សង : អ្នកខ្ចីត្រូវទូទាត់សងប្រាក់ដើមទៅធនាគារ
	+ ប្រាក់ដើម

	<p>ស្របតាមលិខិតដកឥណទានប្រើប្រាស់នីមួយៗ។</p> <p>+ ការប្រាក់ : ការប្រាក់ត្រូវដល់ការកំណត់ និងត្រូវបង់នៅរៀងរាល់ថ្ងៃទី 25 នៃខែនីមួយៗ (ម៉ឺនប្រាក់)</p> <p>និងការបង់ការប្រាក់ត្រូវចាប់ផ្តើមនៅកាលបរិច្ឆេទនៃការបញ្ចេញឥណទានលើកដំបូង។</p> <p>លក្ខខណ្ឌផ្សេងទៀតទាក់ទងការទូទាត់ប្រាក់ដើម និង ការប្រាក់មានចែងក្នុងប្រការ ៧ នៃបទបញ្ញត្តិ និង លក្ខខណ្ឌទូទៅ</p>																																						
<p>2. ប្រតិភោគ</p>	<p>ដើម្បីធានាបំណុលស្របតាមកិច្ចសន្យាឌីប៊ីភោគ អ្នកខ្ចីត្រូវបង្កើត ឬធ្វើឲ្យមានការបង្កើតប្រតិភោគដូចខាងក្រោម (តទៅនេះហៅថា “ប្រតិភោគ”)៖</p> <p>2.1. ប្រតិភោគលើអចលនវត្ថុ</p> <p>អចលនវត្ថុហ៊ុំប៉ូតែក ៖ ដី និងសំណង់ដែលមានស្រាប់ និងមាននាពេលអនាគតនៅលើដីដែលមានអត្តសញ្ញាណដូចខាងក្រោម៖</p> <table border="1" data-bbox="444 688 1429 793"> <thead> <tr> <th>ល.រ</th> <th>កម្មសិទ្ធិករ</th> <th>លេខក្បាលដី</th> <th>លេខបណ្ណ</th> <th>ទីតាំង</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td>1</td> <td>1</td> <td>1</td> <td>1</td> </tr> </tbody> </table> <p>2.2. ការធានាដោយបុគ្គល/ដោយក្រុមហ៊ុន</p> <table border="1" data-bbox="444 835 1318 991"> <thead> <tr> <th>លរ</th> <th>ឈ្មោះ</th> <th>អត្តសញ្ញាណប័ណ្ណ/លិខិតឆ្លងដែន</th> <th>ចេញនៅលើ</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>1</td> <td>2</td> <td>2</td> <td>01/01/1950</td> </tr> </tbody> </table> <p>2.3. បញ្ជីអចលនទ្រព្យ ដូចខាងក្រោម</p> <table border="1" data-bbox="444 1033 1318 1339"> <thead> <tr> <th>លរ</th> <th>ព័ត៌មានអចលនទ្រព្យ</th> <th>ស្លាកលេខ</th> <th>ចេញដោយ</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td rowspan="5">1</td> <td>- ឈ្មោះប្តី/ផ្ទះលេខ:</td> <td>3</td> <td>3</td> </tr> <tr> <td>- ផ្ទះលេខ:</td> <td>3</td> <td>3</td> </tr> <tr> <td>- លេខត្រូវ:</td> <td>3</td> <td>3</td> </tr> <tr> <td>- លេខម៉ាស៊ីន:</td> <td>3</td> <td>3</td> </tr> <tr> <td>- លេខលក់ប័ត្រ:</td> <td>3</td> <td>3</td> </tr> </tbody> </table>	ល.រ	កម្មសិទ្ធិករ	លេខក្បាលដី	លេខបណ្ណ	ទីតាំង	1	1	1	1	1	លរ	ឈ្មោះ	អត្តសញ្ញាណប័ណ្ណ/លិខិតឆ្លងដែន	ចេញនៅលើ	1	2	2	01/01/1950	លរ	ព័ត៌មានអចលនទ្រព្យ	ស្លាកលេខ	ចេញដោយ	1	- ឈ្មោះប្តី/ផ្ទះលេខ:	3	3	- ផ្ទះលេខ:	3	3	- លេខត្រូវ:	3	3	- លេខម៉ាស៊ីន:	3	3	- លេខលក់ប័ត្រ:	3	3
ល.រ	កម្មសិទ្ធិករ	លេខក្បាលដី	លេខបណ្ណ	ទីតាំង																																			
1	1	1	1	1																																			
លរ	ឈ្មោះ	អត្តសញ្ញាណប័ណ្ណ/លិខិតឆ្លងដែន	ចេញនៅលើ																																				
1	2	2	01/01/1950																																				
លរ	ព័ត៌មានអចលនទ្រព្យ	ស្លាកលេខ	ចេញដោយ																																				
1	- ឈ្មោះប្តី/ផ្ទះលេខ:	3	3																																				
	- ផ្ទះលេខ:	3	3																																				
	- លេខត្រូវ:	3	3																																				
	- លេខម៉ាស៊ីន:	3	3																																				
	- លេខលក់ប័ត្រ:	3	3																																				
<p>3. លក្ខខណ្ឌពិសេស</p>	<p>test condition and fee</p>																																						
<p>4. ករណីបំពានលក្ខខណ្ឌ និង អត្រាការប្រាក់ក្នុងករណីបំពានលក្ខខណ្ឌ</p>	<p>4.1. ករណីបំពានលក្ខខណ្ឌ៖ សំដៅដល់ការបំពាន ឬខកខានមិនអនុវត្តនូវកាតព្វកិច្ចណាមួយដោយអ្នកខ្ចី និង/ឬភាគីប្រតិភោគ ដូចដែលមានចែងនៅក្នុងប្រការ 15 នៃ បញ្ញត្តិ និងលក្ខខណ្ឌទូទៅនៃកិច្ចសន្យាឌីប៊ីភោគ រួមមានជាអាទិ៍ការខកខានមិនមានបង់ចំនួនទឹកប្រាក់ដែលដល់កាលកំណត់សង និងត្រូវទូទាត់សងជូនធនាគារ ដោយអ្នកខ្ចី និង/ឬភាគីប្រតិភោគ។</p> <p>4.2. ក្នុងករណីមានករណីបំពានលក្ខខណ្ឌកើតមានឡើង បំណុលទាំងអស់ត្រូវចាត់ទុកជាបំណុលហួសកាលកំណត់ ហើយអ្នកខ្ចីត្រូវធ្វើការទូទាត់ប្រាក់ដើមហួសកាលកំណត់សង ការប្រាក់លើប្រាក់ដើមហួសកាលកំណត់សង ការប្រាក់ក្នុងករណីបំពានលក្ខខណ្ឌ និង សំណងនៃការខូចខាត ដូចដែលមានចែងលម្អិតនៅក្នុងប្រការ 3 ចំនុច 3.1 នៃ បញ្ញត្តិ</p>																																						

	<p>និងលក្ខខណ្ឌទូទៅនៃកិច្ចសន្យាខ្ចីបរិកោគ។</p> <p>តារាងខាងក្រោមនេះ ជាប្រភេទសម្រាប់គណនាចំនួនទឹកប្រាក់ដែលអ្នកខ្ចីត្រូវបង់ក្នុងករណីមានករណីបំពានលក្ខខណ្ឌកើតមានឡើង៖</p> <div style="border: 1px solid black; padding: 10px;"> <p>ទឹកប្រាក់ដែលនឹងត្រូវបង់ដោយអ្នកខ្ចី= (ក) + (ខ) + (គ) + (ឃ)</p> <p>(ក) ប្រាក់ដើមហួសកាលកំណត់សង</p> <p>(ខ) ការប្រាក់លើប្រាក់ដើមហួសកាលកំណត់សង៖ ប្រាក់ដើមហួសកាលកំណត់សង x អត្រាការប្រាក់ធម្មតា x ចំនួនថ្ងៃដែលយឺតយ៉ាវគិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការកើតឡើងនូវករណីបំពានលក្ខខណ្ឌរហូតដល់ពេលដែលករណីបំពានលក្ខខណ្ឌនោះត្រូវបានដោះស្រាយទាំងស្រុង / 360 ។</p> <p>(គ) ការប្រាក់ក្នុងករណីបំពានលក្ខខណ្ឌ៖ ប្រាក់ដើមហួសកាលកំណត់សង x 50% នៃអត្រាការប្រាក់ធម្មតា x ចំនួនថ្ងៃដែលយឺតយ៉ាវគិតចាប់ពីកាលបរិច្ឆេទនៃការកើតឡើងនូវករណីបំពានលក្ខខណ្ឌរហូតដល់ពេលដែលករណីបំពានលក្ខខណ្ឌនោះត្រូវបានដោះស្រាយទាំងស្រុង / 360 ។</p> <p>(ឃ) សំណងនៃការខូចខាត៖ រហូតដល់ 25 % x ទឹកប្រាក់ដែលនៅជំពាក់គិតចាប់ពីពេលដែលធនាគារដាក់ពាក្យបណ្តឹងទៅតុលាការ</p> </div>
5. សោហ៊ុយ និងការចំណាយ	<p>រាល់សោហ៊ុយ និងចំណាយទាំងអស់ ដែលកើតឡើងទាក់ទងនឹងការរៀបចំ ការបំពេញ និងការអនុវត្ត កិច្ចសន្យាខ្ចីបរិកោគ និងសំណុំឯកសារប្រតិភោគ រួមមានជាអាទិ៍ ប្រាក់ពន្ធ និងអាករជាធរមាន សោហ៊ុយចុះបញ្ជី ការចំណាយដែលកើតមានទាំងអស់ សោហ៊ុយផ្នែកច្បាប់ សោហ៊ុយវាយតម្លៃអចលនវត្ថុ បុព្វលាភធានារ៉ាប់រង (សោហ៊ុយ និងការចំណាយ) ជាបន្ទុក និងត្រូវបង់ដោយអ្នកខ្ចី។ ក្នុងករណីដែលសោហ៊ុយ និងចំណាយទាំងអស់ ឬផ្នែកណាមួយរបស់វាមិនត្រូវបានទូទាត់សង ឬបង់ឲ្យបានគ្រប់ចំនួនដោយអ្នកខ្ចី ធនាគាររក្សាសិទ្ធិតាមឆន្ទានុសិទ្ធិរបស់ខ្លួន ក្នុងការបង់សោហ៊ុយ និងចំណាយនោះនៅក្នុងពេលណាមួយក្នុងនាមអ្នកខ្ចី ដោយមិនចាំបាច់មានការជូនដំណឹងជាមុនទៅអ្នកខ្ចី ហើយទឹកប្រាក់ដែលបានបង់ដោយធនាគារនោះ នឹងត្រូវកាត់ពីគណនីណាមួយរបស់អ្នកខ្ចីដែលរក្សាទុកនៅធនាគារដោយរាប់បញ្ចូលទាំងតែមិនកំណត់ចំពោះតែគណនីឥណទាន គណនីសន្សំ គណនីចរន្ត គណនីប្រាក់បញ្ញើមានកាលកំណត់ ឬគណនីណាមួយផ្សេង ទៀតក៏ដោយ ដោយមិនចាំបាច់ធ្វើការជូនដំណឹងជាមុនទៅអ្នកខ្ចីឡើយ។</p>
6. សោហ៊ុយផ្សេងទៀត	<p>6.1. សោហ៊ុយនៃការរៀបចំឥណទានឡើងវិញ៖ 2% (ពីរភាគរយ) ក្នុងមួយឆ្នាំលើចំនួនដែលនៅជំពាក់ ដែលត្រូវរៀបចំឡើងវិញ។</p>
7. ការទំនាក់ទំនង	<p>ធនាគារ៖</p> <p>អ្នកទំនាក់ទំនង៖ Bank Contact Person</p> <p>មុខងារ៖ Bank Contact Position</p> <p>ទូរស័ព្ទលេខ៖ 0987654321</p> <p>អ៊ីមែល៖ test@bidc.com.kh</p> <p>អ្នកខ្ចី៖</p> <p>អ្នកទំនាក់ទំនង៖ Borrower Contact Person</p>

	មុខងារ: Borrower Position ទូរស័ព្ទលេខ: 0987654321 អ៊ីមែល: test4@bbb.com
8. ភាសា កិច្ចសន្យាខ្ចីបរិភោគនេះត្រូវធ្វើឡើងជាភាសាខ្មែរ 4 (បួន) ច្បាប់ និងភាសាអង់គ្លេស 4 (បួន) ច្បាប់ ហើយគ្រប់ច្បាប់ទាំងនេះត្រូវចាត់ទុកជាលិខិតបកប្រែតែមួយ និងមានតម្លៃដូចគ្នា។ ធនាគារ ត្រូវរក្សាទុក 1 (មួយ) ច្បាប់សម្រាប់ភាសាខ្មែរ និងភាសាអង់គ្លេស។ អ្នកខ្ចី មេធាវី ឬសារការី ត្រូវរក្សាទុក 1 (មួយ) ច្បាប់សម្រាប់ភាសាខ្មែរ ហើយ 1 (មួយ) ច្បាប់ ជាភាសាខ្មែរ ត្រូវរក្សាទុកជាមួយអាជ្ញាធរមានសមត្ថកិច្ចដែលពាក់ព័ន្ធ។	

កិច្ចសន្យាខ្ចីបរិភោគនេះ ត្រូវបានធ្វើឡើងលើទំព័រ។
 ដើម្បីជាសក្ខីភាពនៃការព្រមព្រៀងរបស់ខ្លួន ភាគីទាំងពីរយល់ព្រមចុះហត្ថលេខាលើកិច្ចសន្យាខ្ចីបរិភោគនេះនៅចំពោះមុខមេធាវី។
 ធនាគារ

ធនាគារ BIDC HEAD OFFICE

អ្នកតំណាងស្របច្បាប់

អ្នកខ្ចី

cus1

អ្នកតំណាងស្របច្បាប់

ត្រាក្រុមហ៊ុន

ត្រាក្រុមហ៊ុន

contact1

Mr. Ben KimSan

BIDC

Be your side, by your hand